

DE:

Comité des orphelins et orphelines institutionalisées de Duplessis.

135 rue Therrien

Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 3B7

h1bertrand@videotron.ca

Kanien'keha:ka Kahnistensera

B.P. 991

Kahnawake (Mohawk Territory) J0L 1B0

kahnistensera@riseup.net

À:

Société des alcools du Québec

Siège social

7500, rue Tellier

Montréal (Québec) H1N 3W5

Procureur général du Québec

Bernard, Roy (Justice-Québec)

Ministère de la Justice

1, rue Notre-Dame Est, bureau 8.00

Montréal (Québec) H2Y 1R6

bernardroy@justice.gouv.qc.ca

Ministère de la Culture et des Communications, Québec

225, Grande Allée Est

Québec (Québec) G1R 5G5

infos@mcc.gouv.qc.ca

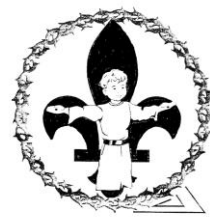
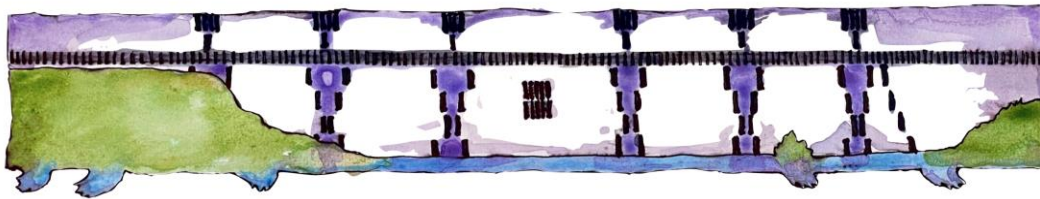
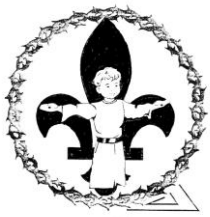
PAR VOIE DE COURRIER RECOMMANDÉ ET COURRIEL

OBJET : Protection de sépultures anonymes potentielles dans l'ancien cimetière dit de la "soue à cochons" attenant à l'entrepôt de la SAQ, 1501 rue des Futailles (Montréal, H1N 3P1).

Le 8 janvier 2024,

À qui de droit,

Nous, soussignés, avons récemment appris que des travaux d'excavation ont été prévus sur les terrains adjacents aux entrepôts de la SAQ situés au 1501 rue des Futailles (Montréal, H1N 3P1).



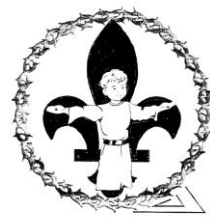
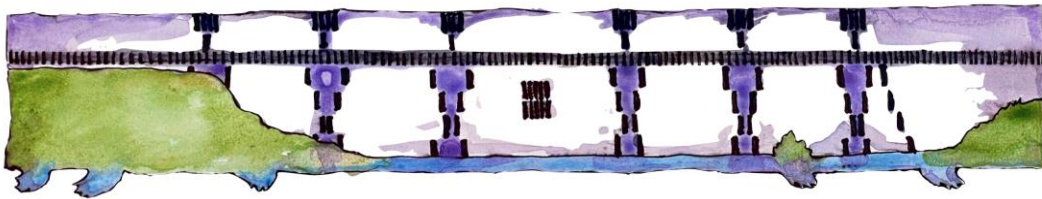
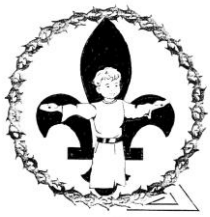
Comme vous le savez peut-être déjà, le site des entrepôts de la SAQ sur la rue des Futailles est un ancien cimetière ayant appartenu aux Sœurs de la Providence (**Annexe 1**). Le site a notamment servi de cimetière informel pour des corps non-réclamés de patients décédés à l'Hôpital Saint-Jean de Dieu. En plus d'inclure des sépultures anonymes d'enfants, notamment des Orphelins de Duplessis, il existe de fortes probabilités que des enfants autochtones aient également été enterrés sur les lieux, comme il appert de documents d'archives (**Annexe 2**).

Étant donné la forte probabilité de la présence de sépultures anonymes d'enfants autochtones et non-autochtones sur les lieux, nous voudrions établir un protocole archéologique et médico-légal avec vous afin d'assurer la protection d'éventuels restes humains avant la tenue de travaux d'excavation.

Comme il appert de la déposition de la Sœur Marie Paule Levaque entendue à la requête de la défenderesse en garantie Société des Alcools du Québec le 4 février 1980 à la Cour Supérieure du Québec, dossier 500-05-024 816-769, les malades qui décédaient à St-Jean-de-Dieu et dont les corps n'étaient pas réclamés par les familles étaient enterrés dans ce cimetière entre 1873 et 1958 (**Annexe 3**, page 6). Selon des Orphelins de Duplessis ayant séjourné à St-Jean-de-Dieu, ce cimetière servait également de soue à cochons, d'où le nom de « cimetière de la soue à cochons ». Ses dimensions sont inconnues (page 10). Sœur Levaque estimait que le cimetière comprenait près de 2000 personnes (page 15) alors que le *Registre des sépultures de l'hôpital Saint-Jean-de-Dieu* estime ce nombre à 2168 personnes (Cour supérieure du Québec, 1966, boîte 46, dossier 4711).

Malgré une « exhumation massive » du cimetière en 1967 et le transport des corps au Cimetière de l'est, devenu le Cimetière Saint-François d'Assise (**Annexe 3**, pages 13, 18, 19), d'autres restes humains ont été découverts lors de la construction d'édifices devant servir à la Société des Alcools du Québec (page 22) en 1975, révélant que ce n'étaient pas tous les ossements qui avaient été exhumés en 1967 (page 25). Comme en témoigne une série d'articles dans *Le Journal de Montréal* (**Annexe 4**), des travaux supplémentaires d'expansion du stationnement du Centre de distribution de la SAQ 1999 menèrent à la découverte accidentelle d'autres ossements humains. La SAQ avait reconnu à l'époque que « ses techniciens et ingénieurs n'avaient aucune expertise particulière en médecine légale ». Il semble donc que suite à l'exhumation officielle de ce cimetière entreprise en 1967, d'autres restes humains aient été découverts « par accident » à au moins deux reprises, en 1975 et en 1999.

En tant que représentants et représentantes des communautés des Orphelins de Duplessis et des communautés mohawks, nous ne souhaitons pas que de telles découvertes accidentelles se reproduisent. Nous vous écrivons donc pour établir un dialogue dans un esprit de collaboration et de réconciliation afin de protéger ces sépultures et nous



permettre d'enquêter ces sépultures potentielles, aussi bien sur les terrains de la SAQ que dans les lieux où des corps auraient été déplacés dans le passé. Plus particulièrement, il nous apparaît indispensable :

- 1) De nous fournir d'avantage d'informations au sujet de travaux prévus autour du centre de distribution de la SAQ sur la rue des Futailles.
- 2) Qu'un bioarchéologue qualifié et indépendant soit présent lors de toute excavation pour identifier des restes humains.
- 3) Qu'un moniteur autochtone choisi par les Kanien'keha :ka Kahnistensera et le Comité des Orphelins et orphelines institutionnalisées de Duplessis soit présent lors de toute excavation pour mener des cérémonies, documenter et surveiller les fouilles, vu les probabilités que des enfants autochtones soient enterrés à cet endroit.
- 4) Qu'un dialogue soit entamé afin de mener une enquête indépendante sur l'origine des restes humains enterrés dans le cimetière dit de la « soue à cochons » et les potentiels crimes contre l'humanité ayant mené à ces inhumations clandestines.

Considérant le sérieux de l'ensemble des éléments ci-dessus, nous souhaitons obtenir une réponse de votre part dans les plus brefs délais.

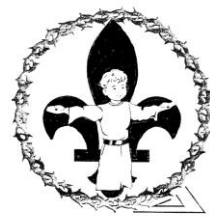
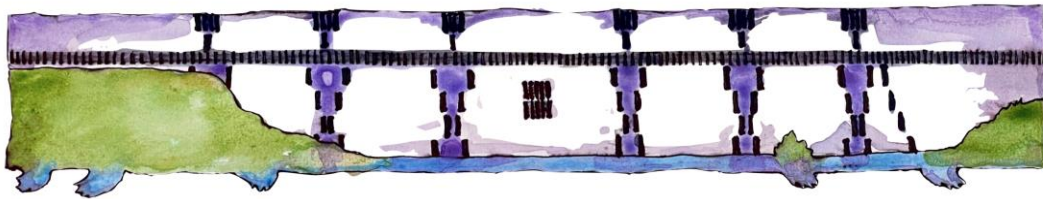
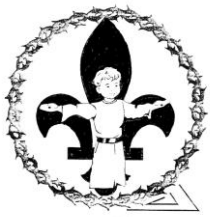
OBJECT: Protection of potential anonymous graves in the former "pigsty" cemetery adjacent to the SAQ warehouse, 1501 rue des Futailles (Montreal, H1N 3P1).

To whom it may concern,

We, the undersigned, have recently learned that excavation work is scheduled to occur on the land adjacent to the SAQ warehouse at 1501 rue des Futailles (Montreal, H1N 3P1). As you may already know, the site of the SAQ warehouse on rue des Futailles is a former cemetery that belonged to the Sœurs de la Providence (**Appendix 1**). More specifically, the site served as an informal cemetery where the unclaimed bodies of patients who died at Hôpital Saint-Jean de Dieu were buried. In addition to numerous unmarked burials of children, namely Duplessis Orphans, there is a strong probability that Indigenous children were also buried on the site, as evidenced by archival documents (**Appendix 2**).

Given the high probability of the presence of anonymous burials of Indigenous and non-Indigenous children on the site, we seek to establish a collaborative archaeological and forensic protocol to protect human remains prior to excavation work.

As appears from the testimony of Sister Marie Paule Levaque before the Superior Court of Quebec on February 4, 1980 (file 500-05-024 816-769), patients who died at St-Jean-



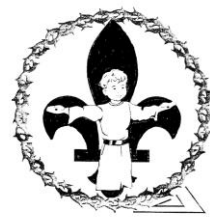
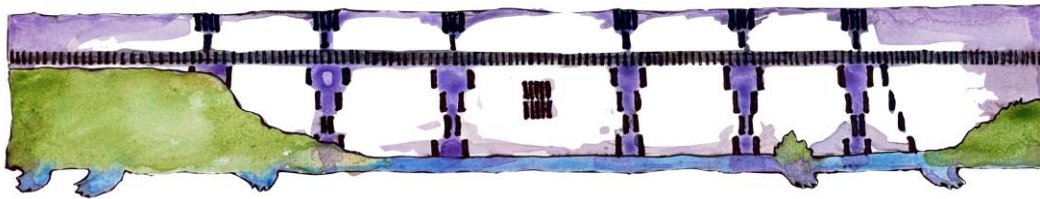
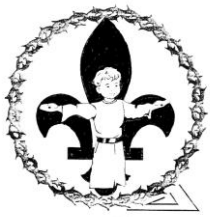
de-Dieu and whose bodies were not claimed by their families were buried in this cemetery between 1873 and 1958 (**Appendix 3**, page 6). According to Duplessis Orphans who were at St-Jean-de-Dieu, this cemetery was also a pigsty, hence the name “pigsty cemetery”. Its dimensions are unknown (page 10). Sister Levaque estimated that the cemetery contained nearly 2,000 people (page 15), while the *Registre des sépultures de l'hôpital Saint-Jean-de-Dieu* puts the number at 2,168 (Quebec Superior Court, 1966, box 46, file 4711).

Despite a "massive exhumation" of the cemetery in 1967 and the transport of the bodies to the Cimetière de l'Est, that became the Cimetière St-François d'Assise (**Appendix 3**, page 13, 18, 19), further human remains were discovered during the construction of buildings for the Société des Alcools du Québec (page 22) in 1975, revealing that not all the bones had been exhumed in 1967 (page 25). As reported in a series of articles in *Le Journal de Montréal* (**Appendix 4**), further expansion work on the SAQ Distribution Centre parking lot in 1999 led to the accidental discovery of more human bones. The SAQ admitted at the time that "its technicians and engineers had no particular expertise in forensic medicine".

Despite a "massive exhumation" of the cemetery in 1967 and the transport of the bodies to the eastern cemetery (**Appendix 3**, page 13, 18, 19), further human remains were discovered during the construction of buildings for the Société des Alcools du Québec (page 22) in 1975, revealing that not all the bones had been exhumed in 1967 (page 25). As reported in a series of articles in *Le Journal de Montréal* (**Appendix 4**), further expansion work on the SAQ Distribution Centre parking lot in 1999 led to the accidental discovery of more human bones. The SAQ admitted at the time that “its technicians and engineers had no particular expertise in forensic medicine”. So it seems that following the official exhumation of this cemetery in 1967, further human remains were discovered “by accident” on at least two occasions, in 1975 and 1999.

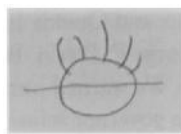
On behalf of the Duplessis Orphans and Mohawk communities, we do not wish to see such accidental discoveries happen again. We are therefore writing to establish a dialogue in a spirit of collaboration and reconciliation to protect these graves and allow us to investigate unmarked burials, under and around the SAQ warehouse as well as in other locations where the bodies were displaced in the past. More specifically, it appears necessary:

- 1) To provide us with more information about upcoming excavation work around the SAQ distribution center on Rue des Futailles.
- 2) That a qualified, independent bioarchaeologist be present during any excavation to identify human remains.
- 3) Given the likelihood of Indigenous children being buried at this site, that an Indigenous cultural monitor appointed by the Kanien'keha:ka Kahnistensera and



- the Comité des Orphelins et Orphelines Institutionalises de Duplessis be present during any excavation to conduct ceremonies, document and monitor the dig.
-
- 4) That a dialogue be initiated in order to conduct an independent investigation into the origin of the human remains buried in the “pigsty” cemetery and the potential crimes against humanity that led to these clandestine burials.

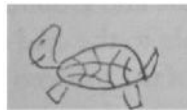
Considering the seriousness of all the above elements, we hope to receive a reply from you as soon as possible.



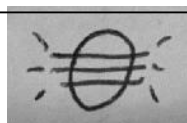
KAHENTINETHA



KARENNATHA



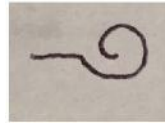
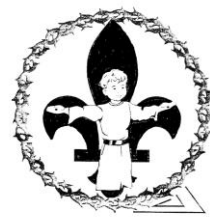
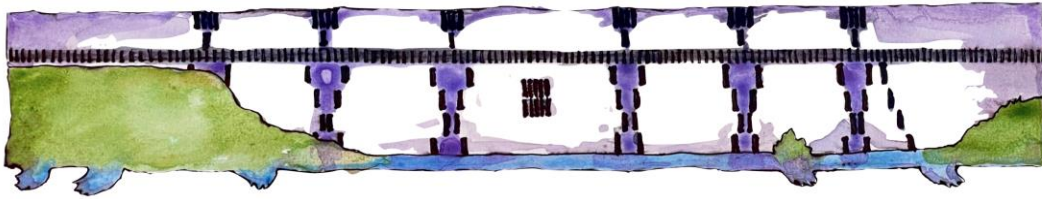
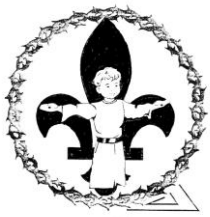
KARAKWINE



KWETIIO



OTSITSATAKEN



KARONHIATE

P.O. Box 991, Kahnawake, Quebec, J0L 1B0,
kahnistensera@riseup.net



Hervé Bertrand

Signature Hervé Bertrand le 8 Janvier 2024 Président des Orphelins(es)
de Duplessis

cc. **Procureur Général du Canada**
Ministère de la Justice du Canada
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0H8
mcu@justice.gc.ca

cc. **Bureau de l'interlocutrice spéciale indépendante**
50, chemin Generations, bureaux 225 et 227 C.P. 12
Communauté du territoire des Six Nations de la rivière Grand.
Ohsweken (Ontario) N0A 1M0
Kimberly.Murray@osi-bis.ca

Les annexes peuvent être consultées suivant ce lien :
<https://icedrive.net/s/wD9uibDZPZgPPvXP3ta7D4WtBCGD>

Annexe 1 : Registre des cimetières.
<http://www.laroutedescimetieresduquebec.ca/Cimetieres/AfficherCim.asp?MP=F3&CID=849>

Annexe 2 : 851-4-300 vol 2, Bibliothèque et Archives Canada

Annexe 3 : Témoignage Lévaque Sœur Marie Paule Levaque, 4 février 1980, Cour Supérieure du Québec, dossier 500-05-024 816-769

Annexe 4 : *Journal de Montréal*, 11-14 mai 1999